



**CZ**  
český



**RO**  
rumunský

V celé Evropské Unii musejí být následující přísady bez výjimky vyznačeny na balených potravinách.

- o Toto neplatí pro následující státy: Rusko a Turecko.

Tyto přísady jsou ve slovníku označeny **modře**.

- Obiloviny obsahující lepek (pšenice, žito, ječmen, oves, pšenice špalda, kamut nebo jejich hybridy)
- koryši a výrobky z nich
- vejce a výrobky z nich
- ryby a výrobky z nich
- sójové boby (sója) a výrobky z nich
- mléko a výrobky z něj, vč. lactosy
- suché skořápkové plody, tj. mandle [*Amygdalus communis L.*], lískové ořechy [*Corylus avellana*], vlašské ořechy [*Juglans regia*], kešu ořechy [*Anacardium occidentale*], pekanové ořechy [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], para ořechy [*Bertholletia excelsa*], pistácie [*Pistacia vera*], ořechy makadamie a queensland [*Macadamia ternifolia*] a výrobky z nich s výjimkou destilátů vyrobených ze suchých skořápkových plodů [mandlí, vlašských ořechů] používaných jako aromatické látky v destilátech
- celer a výrobky z něj
- hořčice a výrobky z ní
- sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
- oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10 mg/kg nebo 10 mg/l, vyjádřeno jako SO<sub>2</sub>
- Vlčí bob a výrobky z něj
- Měkkýši a výrobky z nich

S pomocí tohoto slovníku si můžete vytvořit větší osobní kartu alergií.

## Sunt alergic la ...

<i>čerstvý</i>	<b>proaspăt</b>
<i>sušený</i>	<b>uscat</b>
<i>syrový</i>	<b>neprelucrat</b>
<i>vařený</i>	<b>gătit</b>
alkohol	<b>alcool</b>
ananas	<b>ananas</b>
ančovička	<b>hamsie; sardea; anșoa</b>
anýz	<b>anason</b>
avokádo	<b>avocado</b>
banán	<b>banană</b>
bazalka	<b>busuioc</b>
brambory	<b>cartofi</b>
brokolice	<b>brocoli</b>
broskev	<b>piersică</b>
burský oříšek	<b>alună americană</b>
byliny	<b>plante medicinale</b>
čekanka obecná	<b>cicoare</b>
celer	<b>țelină</b>
česnek	<b>usturoi</b>
cibule	<b>ceapă</b>
citrón	<b>lămâi</b>
čočka	<b>linte</b>
čokoláda	<b>ciocolată</b>
datle	<b>curmală</b>
droždí	<b>drojdie</b>
estragon	<b>tarhon</b>
fazole	<b>fasole</b>
fenyklóvé semínko; fenykl	<b>chimen</b>
fík	<b>smochină</b>
garnát	<b>crevete</b>
grapefruit	<b>grapefruit</b>
hlemýžd' zahradní	<b>??</b>
hořčice	<b>muștar</b>
houba	<b>ciuperci</b>
hovězí maso	<b>vită (carne)</b>
hrách	<b>mazăre</b>
hroznové víno	<b>struguri</b>
hruška	<b>pară</b>
humr	<b>homar</b>

jablko	<b>măr</b>
jahoda	<b>căpșuni</b>
ječmen	<b>orz</b>
jedlý kaštan	<b>castane</b>
jehněčí maso	<b>miel (carne)</b>
kakao	<b>cacao</b>
kamut	<b>grâu mare</b>
kardamon	<b>cardamon</b>
kari	<b>curry</b>
karotka	<b>morcov</b>
kayenský pepř	<b>ardei iute</b>
kdoule	<b>gutui</b>
kešu ořech	<b>nucă de acaju</b>
kiwi	<b>kiwi</b>
kmín	<b>chimen</b>
kokosový ořech	<b>cocos</b>
kopr	<b>mărar</b>
kopřiva	<b>despărțit</b>
koření	<b>alimente condimentate / iuți</b>
koriandr	<b>coriandru</b>
krab	<b>crab</b>
kreveta; garnát (mořský krab)	<b>crevete</b>
kukuřičná mouka	<b>mălai</b>
kuřecí maso	<b>pui (carne)</b>
lepek	<b>gluten</b>
libeček lékařský	<b>leuștean</b>
lískový ořech	<b>alune de pădure</b>
losos	<b>somon</b>
majoránka	<b>sovârv</b>
mák	<b>mac</b>
mák	<b>mac</b>
makrela	<b>scrumbie albastră</b>
mandle	<b>migdală</b>
mango	<b>mango</b>
marcipán	<b>marțipan</b>
maso	<b>carne</b>
máta peprná	<b>mentă</b>
med	<b>miere</b>
meloun	<b>pepene galben</b>
meruňka	<b>caisă</b>
mléko (kravské)	<b>lapte de vacă</b>
mouka	<b>făină</b>
mrkev	<b>morcov</b>
muškátový ořech	<b>miez de nucă</b>
mušle	<b>midii</b>
okoun	<b>biban</b>
okurka	<b>castravete</b>
okurka (nakládačka)	<b>castravecior</b>
ořech	<b>nucă</b>
ořechy makadamie	<b>nuci de macadamia</b>
oregáno	<b>oregano</b>
oves	<b>ovăz</b>
oxid siřičitý	<b>dioxid de sulf</b>

pálivá kopřiva	<b>despărțit</b>
papája	<b>papaya</b>
paprika	<b>paprika</b>
paprika	<b>piper</b>
para ořech	<b>nucă de Brazilia</b>
pekanový ořech	<b>nuci pecan</b>
pelyněk	<b>peliniță</b>
pelyněk kozalec	<b>tarhon</b>
pepř	<b>piper</b>
petržel	<b>pătrunjel</b>
pistácie	<b>fistic</b>
pivo	<b>bere</b>
platýs	<b>calcan</b>
pohanka	<b>grâu negru</b>
pomeranč	<b>portocală</b>
pšenice	<b>grâu</b>
pstruh	<b>crap</b>
rajče	<b>roșii</b>
rak	<b>măr pădureț</b>
ryba	<b>pește</b>
rýže	<b>orez</b>
šalvěj	<b>pelin</b>
sezamové semínko	<b>susan</b>
skopové maso	<b>carne de oaie</b>
skořice	<b>scorțișoară</b>
slaneček	<b>hering</b>
slávka jedlá	<b>midii</b>
slunečnicové semínko	<b>semințe de floarea soarelui</b>
sója	<b>soia</b>
špalda	<b>grâu spelt</b>
špenát	<b>spanac</b>
sulfít	<b>sulfiti</b>
švestka	<b>prune</b>
sýr	<b>brânză</b>
treska	<b>batog ; cod</b>
třešně	<b>cișeșe</b>
tuňák	<b>ton</b>
tymián	<b>cimbru</b>
ústřice	<b>stridie</b>
vanilka	<b>vanilie</b>
vejce	<b>ouă</b>
vepřové maso	<b>carne de porc</b>
víno	<b>vin</b>
vlašský ořech	<b>nuci</b>
žampion	<b>ciuperci</b>
zázvor	<b>ghimbir</b>
žito	<b>secară</b>